

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0005781

№ E-DE.MT02.B.00326.P1

Срок действия с 02 мая 2012 по 28 декабря 2012

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
“САТР-ФОНД” Межотраслевого Фонда “Сертификация автотранспорта САТР” (ОС “САТР-ФОНД”)
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.
тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrfond.ru

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

| | |
|---|--|
| МАРКА | Porsche |
| КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ | 911 Carrera, 911 Carrera S, 911 Carrera Cabrio, 911 Carrera S Cabrio |
| ТИП | 991 |
| МОДИФИКАЦИИ | CA11, CA12, CB11, CB12, KA11, KA12, KB11, KB12 |
| КАТЕГОРИЯ | M ₁ |
| ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС | 4 или 5 |
| КОД ОКП / ТН ВЭД | 45 1481 / 8703 24 |
| ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС | Общество с ограниченной ответственностью “ПОРШЕ РУССЛАНД” (ООО “ПОРШЕ РУССЛАНД”) 125445, г. Москва, Ленинградское шоссе, д. 71А, стр. 10, Российская Федерация ОГРН: 1037703036931, тел.: (495) 980-99-11, факс: (495) 363-19-91 |
| ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС | Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Stuttgart-Zuffenhausen, Porscheplatz, 1, D-70435, Stuttgart, Germany тел. / факс: +49 (0) 711-911-82538 |
| ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС | Общество с ограниченной ответственностью “ПОРШЕ РУССЛАНД” (ООО “ПОРШЕ РУССЛАНД”) 125445, г. Москва, Ленинградское шоссе, д. 71А, стр. 10, Российская Федерация ОГРН: 1037703036931, тел.: (495) 980-99-11, факс: (495) 363-19-91 |
| СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС | Stuttgart-Zuffenhausen, Porscheplatz, 1, D-70435, Stuttgart, Germany |
| ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС | — |

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение А-1 Общие характеристики транспортного средства



Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на двух страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Транспортные средства не предназначены для коммерческих перевозок пассажиров.

Руководитель органа по сертификации



[Handwritten signature]
подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № Е-DE.MT02.B.00326.P1 от 02 мая 2012

Заместитель руководителя

РОССТАНДАРТА

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года



[Handwritten signature]
подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия

SERTIFICATE

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

| | |
|---|---|
| Колесная формула / ведущие колеса | 4 x 2 / задние |
| Схема компоновки транспортного средства | заднемоторная |
| Расположение двигателя | заднее, продольное |
| Тип кузова/количество дверей | цельнометаллический, несущий, купе / 2 (CA11, CA12, CB11, CB12), кабриолет / 2 (KA11, KA12, KB11, KB12) |
| Количество мест для сидения | 4 (первый ряд – 2, второй ряд – 2) |
| Габаритные размеры, мм | |
| – длина | 4491...4509 |
| – ширина | 1808 |
| – высота | 1284...1303 |
| База, мм | 2450 |
| Колеса передних / задних колес, мм | 1451...1542 / 1451...1548 |

| для модификаций: | CA11 | CA12 | CB11 | CB12 |
|---|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг | 1382...1550 | 1401...1570 | 1396...1585 | 1415...1605 |
| Полная масса транспортного средства, кг (технически допустимая) | 1795 | 1815 | 1830 | 1850 |
| Максимальная осевая масса (технически допустимая), кг | | | | |
| – на переднюю ось | 725 | 725 | 730 | 730 |
| – на заднюю ось | 1115 | 1140 | 1130 | 1155 |
| Максимальная масса прицепа, кг | буксировка прицепа не предусмотрена | | | |

| для модификаций: | KA11 | KA12 | KB11 | KB12 |
|---|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг | 1448...1601 | 1467...1622 | 1463...1617 | 1482...1638 |
| Полная масса транспортного средства, кг (технически допустимая) | 1850 | 1870 | 1885 | 1905 |
| Максимальная осевая масса (технически допустимая), кг | | | | |
| – на переднюю ось | 745 | 745 | 750 | 750 |
| – на заднюю ось | 1165 | 1190 | 1180 | 1205 |
| Максимальная масса прицепа, кг | буксировка прицепа не предусмотрена | | | |

| для модификаций: | CA11, CA12, KA11, KA12 | CB11, CB12, KB11, KB12 |
|---|---------------------------------------|------------------------|
| Двигатель (марка, тип) | Porsche | |
| | MA104 | MA103 |
| | четырёхтактный, с искровым зажиганием | |
| | 6, оппозитное | |
| – количество и расположение цилиндров | | |
| – рабочий объем, см ³ | 3436 | 3800 |
| – степень сжатия | 12.5 | 12.5 |
| Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) | 257 (7400) | 294 (7400) |
| Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹) | 390 (6500) | 440 (5600) |
| Топливо | бензин с октановым числом не менее 98 | |



к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00326.P1

| для двигателя: | MA104 | MA103 |
|---|---|---|
| Система питания | распределенный впрыск топлива с электронным управлением | |
| Система впрыска (марка, тип) | Continental, SDI 9 | |
| Блок управления (марка, тип) | Continental 9914EU400 (эк. класс 4), Continental 9914EU500 (эк. класс 5) | Continental 9914EU400 (эк. класс 4), Continental 9918EU500 (эк. класс 5) |
| Воздушный фильтр (марка, тип) | ROCHLING, 991/30 или 991/31, с сухим бумажным элементом | |
| Глушитель шума впуска (маркировка) | 991/30 или 991/31 | |
| Система зажигания | микропроцессорная | |
| Катушки зажигания (марка, тип) | Beru, 0 040 100 021 | |
| Свечи зажигания (марка, тип) | Bosch, FR6DPP332S | |
| Система выпуска и нейтрализации отработавших газов | три глушителя, система нейтрализации отработавших газов | |
| Нейтрализаторы (маркировка) | 991/01+991/02 | |
| Глушители (маркировка) | | |
| - 1 ступень | 991/09+991/10 или 991/11+991/12 | 991/11+991/12 |
| - 2 ступень | 991/03 или 991/06 | 991/07 или 991/06 |
| для модификаций: | CA11, CB11, KA11, KB11 | CA12, CB12, KA12, KB12 |
| Трансмиссия (тип) | механическая | гидромеханическая |
| Сцепление (марка, тип) | сухое, однодисковое | — |
| Коробка передач (марка, тип) | с ручным управлением | автоматическая, с системой ручного управления Tiptronic |
| - число передач | вперед – 7, назад – 1 | вперед – 7, назад – 1 |
| - передаточные числа | | |
| I - | 3.909 | 3.909 |
| II - | 2.292 | 2.292 |
| III - | 1.552 | 1.654 |
| IV - | 1.303 | 1.303 |
| V - | 1.081 | 1.081 |
| VI - | 0.881 | 0.881 |
| VII - | 0.711 | 0.617 |
| 3.X. - | 3.545 | 3.545 |
| Главная передача (тип, маркировка) | гипоидная | двойная, гипоидно-цилиндрическая |
| - передаточное число | 3.091 | 3.091 |

Подвеска

Передняя (описание)

независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание)

независимая, многорычажная, пружинная, с амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (описание)

с гидроусилителем

рулевой механизм
(тип, маркировка)

"шестерня - рейка", 99134701103



Тормозные системы

- Рабочая (описание) гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС; тормозные механизмы всех колес – дисковые
- Запасная (описание) каждый из контуров рабочей тормозной системы
- Стояночная (описание) механический (тросовый) привод к тормозным механизмам задних колес
- усилитель (маркировка) 99135512526
 - тормозные цилиндры (маркировка) 99135142311, 99135142531(передний левый);
99135142411, 99135142631 (передний правый);
99135242311, 97035242534 (задний левый);
99135242411, 97035242634 (задний правый)

| Шины | размерность | минимально допустимый индекс нагрузки | скоростная категория | статический радиус, мм |
|------|------------------|---------------------------------------|----------------------|------------------------|
| | 235/40 ZR19 | 92 | Y | 335,5 |
| | 285/35 ZR19 | 103 | Y | 341,5 |
| | 235/40 R19 (M+S) | 92 | V | 335,5 |
| | 285/35 R19 (M+S) | 99 | V | 341,5 |
| | 245/35 ZR20 | 91 | Y | 340 |
| | 295/30 ZR20 | 101 | Y | 343 |
| | 245/35 R20 (M+S) | 91 | V | 340 |
| | 295/30 R20 (M+S) | 97 | V | 343 |
| | 245/35 ZR20 | 91 | Y | 340 |
| | 305/30 ZR20 | 103 | Y | 346 |
| | 185/60 R17* | 93 | P | 310 |

* Шина для временного использования

Оборудование транспортного средства по заказу: подушки безопасности, электрические стеклоподъемники, кондиционер, противоугонное устройство

Руководитель органа по сертификации

Подпись 

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:
 Рядом с табличкой изготовителя.
 Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.
2. Место расположения таблички изготовителя:
 На пороге дверного проема правой двери.
3. Место расположения идентификационного номера:
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. На поперечной панели багажного отсека, с правой стороны.
 - 3.3. На передней панели багажного отсека, слева, под лобовым стеклом.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| W | P | 0 | Z | Z | Z | 9 | 9 | Z | ? | S | 1 | ? | ? | ? | ? | ? |

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
WP0 – Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Germany.
- поз. 4 - 6 и 9: Постоянные символы: **Z**.
- поз. 7, 8 и 12: Обозначение типа транспортного средства: **991** – Porsche 991.
- поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 Приложения 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.
- поз. 11: Код сборочного завода: **S** – Stuttgart.
- поз. 13: Вариант исполнения (цифра).
- поз. 14 - 17: Производственный номер транспортного средства.

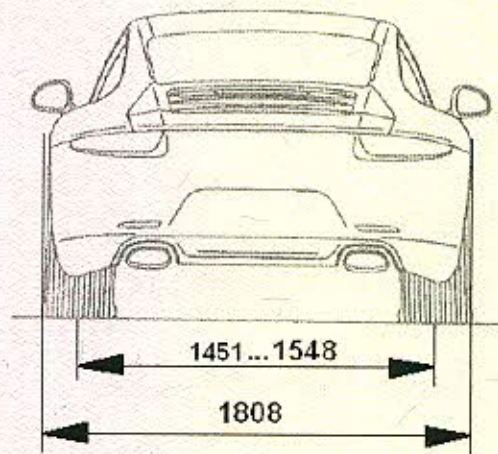
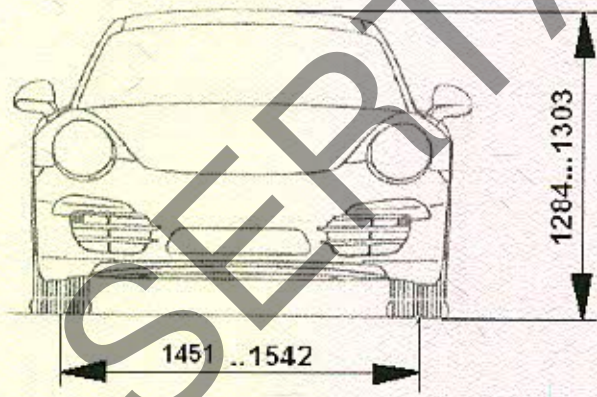
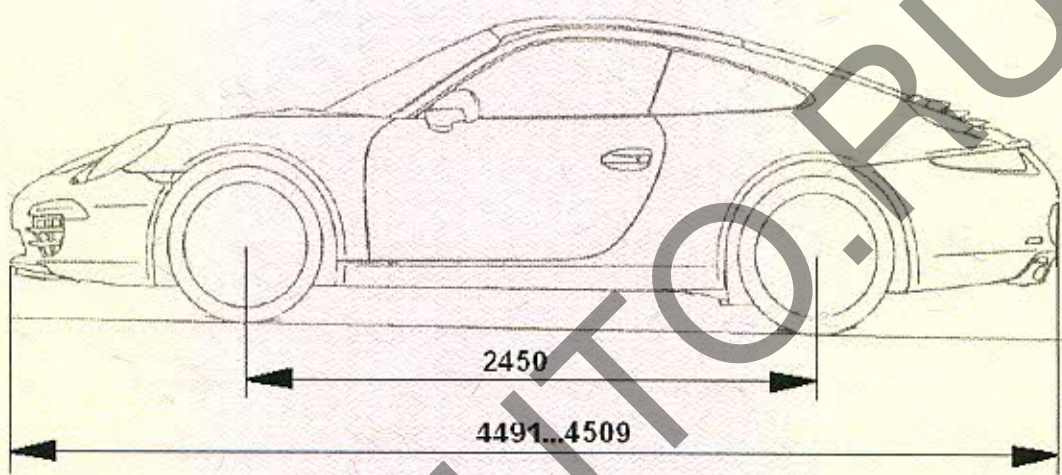
Руководитель органа по сертификации



Б.В. Кисуленко
 инициалы, фамилия



ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
Porsche 991 модификации CA11, CA12, CB11, CB12
(911 Carrera, 911 Carrera S)



ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
Porsche 991 модификации KA11, KA12, KB11, KB12
(911 Carrera Cabrio, 911 Carrera S Cabrio)

